

**Kavayitri Bahinabai Chaudhari
NORTH MAHARASHTRA UNIVERSITY,
JALGAON**



REVISED SYLLABUS FOR

M.A.URDU

PART - I I

(Choice Based Credit System)

PAPER NO. 5

**Semester - III : DRAMA NIGARI
(PG -URD-301)**

**Semester - IV : KHAKA NIGARI
(PG -URD-401)**

With effect from June 2022

Objectives:

- 1) Students should understand the important aspects of History of Urdu DRAMA NIGARI & KHAKA NIGARI.
- 2) The course make able students to understand the importance of Drama: "Kuhre ka Chand" by Mohammad Hasan
- 3) To grasp knowledge regarding KHAKA NIGARI "
- 4) To enrich students to acquire knowledge reagarding Urdu adab and defferent featur.

☆ ہدایات ☆

(۱) جون ۲۰۲۱ء سے Choice Based Credit System Pattern کا آغاز ہوا

ہے۔

(۲) ہر سیمسٹر (Semester) میں ایک پرچہ ہوگا۔ اس طرح دونوں سیمسٹر میں ۶۰، ۶۰

نشانات (60,60 Marks) پر مشتمل دو پرچے ہوگے۔

(۳) ہر سیمسٹر میں ۴۰ داخلی نشانات (40 Internal Marks) ہوگے۔

اس طرح دونوں سیمسٹرز (Semester) میں ۴۰ ، ۴۰ داخلی نشانات ہوگے۔

(۴) Attendance, Assignment, Test, Tutorials, Internal

Marks اور سیمینار پر دیئے جائے گے۔

(۵) ہر امتحان Semester Wise ہوگا۔

(۶) ہر ایک پرچہ کو پڑھانے کے لئے ۶۰ (60 Periods) گھنٹے درکار ہوگے۔

SEMESTER - III

Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 5 DRAMA	نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پیپر نمبر۔ ۵ ڈرامہ
---	--

ڈرامہ: کھرے کا چاند: محمد حسن

(الف) (۱) فن ڈرامہ نگاری: معنی و مفہوم، تعریف

(۲) ڈرامہ کا آغاز

(۳) ڈرامہ کی اقسام

(۴) اردو ڈرامہ کے اجزائے ترکیبی

(۵) اردو ڈرامہ کی روایت

(ب) (۱) ڈرامہ کی اہمیت و افادیت

(۲) معیاری ڈرامہ کی خصوصیات

(۳) ہندوستان میں اردو ڈرامہ کی صورت حال

(۴) اکیسویں صدی میں اردو ڈرامہ

(۵) اردو ڈرامہ کا فنی و تہذیبی پس منظر

(ج) (۱) ڈرامہ ”کھرے کا چاند“ کا پلاٹ

(۲) ڈرامہ ”کھرے کا چاند“ کا تنقیدی جائزہ

(۳) ڈرامہ ”کھرے کا چاند“ کی ادبی حیثیت

(۴) ڈرامہ ”کھرے کا چاند“ کے اہم کردار

(۵) ڈرامہ ”کھرے کا چاند“ کی زبان و بیان

(د) (۱) محمد حسن کی حیات و ادبی خدمات

(۲) محمد حسن بحیثیت ڈرامہ نگار

(۳) محمد حسن کے ڈراموں کی خصوصیت

(۴) محمد حسن کے ڈراموں میں کردار نگاری

(۵) اردو ڈرامہ نگاری میں محمد حسن کا مقام

SEMESTER - IV

Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 5 KHAKA NIGARI	نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پیپر نمبر - ۵ خاکہ نگاری
--	--

- (الف) (۱) خاکہ نگاری، معنی و مفہوم، تعریف
(۲) خاکہ نگاری کا آغاز و ارتقاء
(۳) خاکہ نگاری کی اقسام
(۴) خاکہ نگاری کے فنی لوازم
(۵) اردو میں خاکہ نگاری کی روایت
- (ب) (۱) خاکہ نگاری کی اہمیت و افادیت
(۲) خاکہ نگاری کی صنفی خصوصیات
(۳) خاکہ نگاری کا اسلوب
(۴) فن خاکہ نگاری کا تجزیاتی مطالعہ
(۵) آزادی کے بعد ہندوستان میں اردو خاکہ نگاری
- (ج) مندرجہ ذیل خاکوں کا مطالعہ :
(۱) کنڈن: رشید احمد صدیقی
(۲) باقر مہدی: یوسف ناظم
(۳) نام دیومالی: مولوی عبدالحق
(۴) دوزخی: عصمت چغتائی
(۵) تین گولے: سعادت حسن منٹو
- (د) شامل نصاب خاکہ نگاروں کی حیات و ادبی خدمات
(۱) رشید احمد صدیقی
(۲) یوسف ناظم
(۳) مولوی عبدالحق
(۴) عصمت چغتائی
(۵) سعادت حسن منٹو

Reference Books : حوالہ جاتی کتب

- (۱) اردو ڈرامہ کا ارتقاء : ڈاکٹر عشرت رحمانی
- (۲) اردو ڈرامہ، فن اور منزلیں : سید وقار عظیم
- (۳) اردو ڈرامہ : ڈاکٹر قمر رئیس
- (۴) اردو ڈرامہ کی تاریخ و تنقید : عشرت رحمانی
- (۵) اردو کے منتخب خاکے : یوسف ناظم
- (۶) اردو ادب میں خاکہ نگاری : ڈاکٹر صابرہ سعید
- (۷) آزادی کے بعد دہلی میں اردو خاکہ : پروفیسر شمیم حنفی
- (۸) ہم نفسانی رفتہ : رشید احمد صدیقی
- (۹) ہم نفسان رفتہ

Equivalence	
Title of Old Paper Urdu Afsana Aur Sawanha SEM. III (URD-231) 13041 SEM. IV (URD-241) 14041	Title of New Paper DRAMA NIGARI (PG-URD - 301) & KHAKA NIGARI (PG-URD - 401)

Pattern of Question Paper

Semester III & IV

M.M. 60

Time : 2hrs

- Question1. A) Fill in the blanks.(Six questions) 06marks
 B) Answer in one sentence. (Six questions) 06marks
 Question2: Answer in two or three sentences.(6 questions) 12marks
 Question3: Answer in four or five sentences.(4 questions) 12marks
 Question 4: Answer in brief.(Three questions) 12marks
 Question 5: Answer in detail.(Two questions) 12marks
-

**Kavayitri Bahinabai Chaudhari
NORTH MAHARASHTRA UNIVERSITY,
JALGAON**



REVISED SYLLABUS FOR

M.A.URDU

PART - II

(Choice Based Credit System)

PAPER - 6

Semester - III : URDU NAZAM (PG -URD-302)

Semester - IV : JADID URDU GHAZAL (PG -URD-402)

With effect from June 2022

Objectives:

- 1) Students should understand the important aspect History of Urdu NAZAM & GHAZAL.
- 2) The course make able by students to understand the importance Urdu NAZAM & GHAZAL
- 3) The study of Urdu NAZAM & GHAZAL
- 4) To enrich the students knowledge reagarding Urdu adab and defferent featur.

☆ ہدایات ☆

- (۱) جون ۲۰۲۱ء سے Choice Based Credit System Pattern کا آغاز ہوا ہے۔
- (۲) ہر سیمسٹر (Semester) میں ایک پرچہ ہوگا۔ اس طرح دونوں سیمسٹر میں ۶۰، ۶۰ / نشانات (60,60 Marks) پر مشتمل دو پرچے ہوں گے۔
- (۳) ہر سیمسٹر میں ۴۰ داخلی نشانات (40 Internal Marks) ہوں گے۔ اس طرح دونوں سیمسٹرز (Semester) میں ۴۰ ، ۴۰ داخلی نشانات ہوں گے۔
- (۴) Attendance, Assignment, Test, Tutorials, Internal Marks اور سیمینار پر دیئے جائے گے۔
- (۵) ہر امتحان Semester Wise ہوگا۔
- (۶) ہر ایک پرچہ کو پڑھانے کے لئے ۶۰ (60 Periods) گھنٹے درکار ہوں گے۔

SEMESTER - III

Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 6 NAZAM	نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پیپر نمبر - ۶ نظم
---	---

(الف) اردو نظم

(۱) نظم : تعریف ، مفہوم

(۲) نظم کا فن ، صنفی خصوصیات

(۳) نظم کے اقسام ، بیتیں ، موضوعات

(۴) نظم کا آغاز و ارتقاء

(ب) جدید نظم

(۱) جدید نظم تعارف ، آغاز و ارتقاء

(۲) انجمن پنجاب اور اردو نظم کی شعری جمالیات

(۳) ترقی پسند تحریک : نظم کی شعری جمالیات اور موضوعات

(۴) جدیدیت اور نظم کا جدید شعری تصور

(ج) شامل نصاب نظموں کے متن کا تنقیدی مطالعہ

(۱) الطاف حسین حالی۔۔۔ فوقیت علم و فضیلت

(۲) محمد حسین آزاد۔۔۔ صبح امید

(۳) علامہ محمد اقبال۔۔۔ جبریل و ابلیس

(۴) جوش ملیح آبادی۔۔۔ پندنامہ

(۵) فیض احمد فیض۔۔۔ صبح آزادی

(۶) میراجی۔۔۔۔۔ نگری نگری پھر امسا فر گھر کا رستہ بھول گیا

(۷) ن۔م راشد۔۔۔ درویش

(۸) اختر الایمان۔۔۔۔۔ مسجد

د) شامل نصاب شعرا کا تعارف اور فنی محاسن تنقیدی مطالعہ

(۱) الطاف حسین حالی

(۲) محمد حسین آزاد

(۳) علامہ محمد اقبال

(۴) جوش ملیح آبادی

(۵) فیض احمد فیض

(۶) میراجی

(۷) ن-م-راشد

(۸) اختر الایمان

(د) : شامل نصاب شعرا کا تعارف اور فنی محاسن کا تنقیدی مطالعہ

(۱) : علامہ اقبال

(۲) : مرزا یاس یگانہ چنگیزی

(۳) : فانی بدایونی

(۴) : صغر گونڈوی

(۵) : جگر مراد آبادی

(۶) : فراق گورکھپوری

(۷) : فیض احمد فیض

(۸) : ناصر کاظمی

(۹) : خلیل الرحمن اعظمی

Equivalence	
Title of Old Paper MARSIYA AUR QASIDA SEM. III (URD-233) 13043 SEM. IV (URD-243) 14043	Title of New Paper URDU NAZAM (PG-URD - 302) & JADID URDU GHAZAL (PG-URD - 402)

Pattern of Question Paper

Semester III & IV

M.M. 60

Time : 2hrs

- | | |
|---|---------|
| Question1. A) Fill in the blanks.(Six questions) | 06marks |
| B) Answer in one sentence. (Six questions) | 06marks |
| Question2: Answer in two or three sentences.(6 questions) | 12marks |
| Question3: Answer in four or five sentences.(4 questions) | 12marks |
| Question 4: Answer in brief.(Three questions) | 12marks |
| Question 5: Answer in detail.(Two questions) | 12marks |
-

**Kavayitri Bahinabai Chaudhari
NORTH MAHARASHTRA UNIVERSITY,
JALGAON**



REVISED SYLLABUS FOR

M.A. URDU

PART - I I

(Choice Based Credit System)

PAPER - 7

**Semester - III : Elme Badeey Aur Aruz
(PG -URD-303)**

**Semester - IV : MAKTUB NIGARI
(PG -URD-403)**

With effect from June 2022

Objectives:

- 1) Students should understand the important History of **Elme Badeey O Bayan Aur Aruz & MAKTUB NIGARI** aspect.
- 2) The course make able by students to understand the importance Elme Badeey O Bayan and Aruz O Taqtee.
- 3) The deatailed study of Urdu Maktub Nigari
- 4) The study of " Elme Badeey O Bayan and Aruz O Taqtee.
- 4) To enrich the students knowledge reagarding Urdu adab and defferent featur.

☆ ہدایات ☆

(۱) جون ۲۰۲۱ء سے Choice Based Credit System Pattern کا آغاز ہوا

ہے۔

(۲) ہر سیمسٹر (Semester) میں ایک پرچہ ہوگا۔ اس طرح دونوں سیمسٹر میں ۶۰، ۶۰

نشانات (60,60 Marks) پر مشتمل دو پرچے ہوں گے۔

(۳) ہر سیمسٹر میں ۴۰ داخلی نشانات (40 Internal Marks) ہوں گے۔

اس طرح دونوں سیمسٹرز (Semester) میں ۴۰ ، ۴۰ داخلی نشانات ہوں گے۔

(۴) Attendance, Assignment, Test, Tutorials, Internal

Marks اور سیمینار پر دیئے جائے گے۔

(۵) ہر امتحان Semester Wise ہوگا۔

(۶) ہر ایک پرچہ کو پڑھانے کے لئے ۶۰ (60 Periods) گھنٹے درکار ہوں گے۔

SEMESTER - III

<p>Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 7 Elme Bayan O Badeey Aur Aruz</p>	<p>نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پیپر نمبر۔ ۷ علم بیان و بدیع اور عروض</p>
---	---

علم بیان و بدیع اور عروض (الف) علم بیان

- (۱) علم بیان کی تعریف اور اس کی اہمیت و افادیت
- (۲) علم بیان کے ارکان: تشبیہ، استعارہ، مجاز مرسل، کنایہ
- (۳) تشبیہ کی تعریف اور اس کے اقسام
- (۴) استعارہ کی تعریف اور اس کے اقسام
- (۵) مجاز مرسل کی تعریف اور اس کے اقسام
- (۶) کنایہ کی تعریف اور اس کے اقسام

(ب) علم بدیع

- (۱) علم بدیع کی تعریف اور اس کی اہمیت
- (۲) صنائع لفظی:

تجنیس

تجنیس تام

تجنیس خطی

تجنیس مرکب

تجنیس محرف

تجنیس مضارح

تکریر

مطالع

تکریر مشبہ ترصیح

تقلیب

توشیح

خینفا

تلمیح

صنعتِ عاطلہ یا

غیر منقوطہ

اشتقاق --- ان سب کی تعریف مع مثال

(۳) صنائع معنوی:

حشو بلیح

حشو قبیح

سوال و جواب

جمع و تفریق

ایہام

حسن تعلیل

تجاہل عارفانہ

مکر شاعرانہ

تلمیح

لف و نشر مرتب

لف و نشر غیر مرتب

طباق --- ان سب کی تعریف مع مثال

(ج) علم عروض

(۱) عروض کی تعریف اور اس کی اہمیت

(۲) عروض کی اجمالی تاریخ

(۳) مفرد سالم بحرین:

مقارب

متدارک

ہزج

رجز

رمل

وافر

SEMESTER - IV

Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 7 MAKTUB NIGARI	نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پیپر نمبر۔ ۷ مکتوب نگاری
---	--

مکتوب نگاری

(الف) مکتوب نگاری

- (۱) مکتوب نگاری کی تعریف
- (۲) مکتوب نگاری کی ادبی تاریخی و سماجی اہمیت
- (۳) خط کے اجزاء و اقسام
- (۴) عربی و فارسی زبانوں میں مکتوب نگاری کی روایت پر اجمالی روشنی
- (۵) اردو میں مکتوب نگاری کا آغاز و ارتقاء

(ب) مطالعہ خطوط

- (۱) ادبی خطوط غالب، خط نمبر ۱ سے ۴ تک (مرتبہ: محمد عسکری بی اے لکھنوی)
- (۲) غبار خاطر۔ مولانا ابوالکلام آزاد خط نمبر ۱ سے خط نمبر ۱۴ تک
- (۳) مرزا غالب اور مولانا ابوالکلام آزاد کے اسلوب نگارش کا تقابلی مطالعہ (خطوط نگاری کی روشنی میں)

(ج) مندرجہ ذیل خطوط نگاروں کی حیات و خدمات

- (۱) مرزا غالب۔ عود ہندی
- (۲) غبار خاطر۔ مولانا ابوالکلام آزاد
- (۳) پطرس بخاری۔ پطرس کے خطوط
- (۴) سجاد ظہیر۔ نقوش زنداں

فہرست کتب Refernce Book

- (۱) درس بلاغت - ترقی اردو بیورو نئی دہلی 1989ء
- (۲) میزان سخن - علامہ اخلاق دہلوی۔ کتب خانہ انجمن ترقی اردو نئی دہلی 1960ء
- (۳) فن شاعری - علامہ اخلاق دہلوی۔ کتب خانہ انجمن ترقی اردو نئی دہلی 1962ء
- (۴) روح بلاغت - علامہ اخلاق دہلوی۔ کتب خانہ انجمن ترقی اردو نئی دہلی 1963ء
- (۵) عود ہندی - مرزا غالب۔ منشی نول کشور لکھنؤ
- (۶) غبار خاطر - مولانا ابوالکلام آزاد۔ ساہتیہ اکادمی
- (۷) کلیات مکاتیب اقبال - مرتبہ : سید مظفر حسین برنی۔ اردو اکادمی دہلی
- (۸) پطرس کے خطوط - ادبی دنیا اردو بازار دہلی 1978ء
- (۹) نقوش زنداں - رضیہ سجاد ظہیر۔ مکتبہ شاہراہ دہلی 1951ء

Equivalance	
Title of Old Paper	Title of New Paper
Fane Tehqiq (URD-233- 13043)	Elme Badeey Aur Aruz (PG-URD - 303)
Aur	&
Shibli Nomani (URD 243 - 14043)	Maktub Nigari (PG-URD - 403)

Pattern of Question Paper

Semester III & IV

M.M.	60	Time:	2hrs
Question1.	A) Fill in the blanks.(Six questions)		06marks
	B) Answer in one sentence. (Six questions)		06marks
Question2:	Answer in two or three sentences. (6 questions)		12marks
Question3:	Answer in four or five sentences. (4 questions)		12marks
Question 4:	Answer in brief.(Three questions)		12marks
Question 5:	Answer in detail.(Two questions)		12marks

**Kavayitri Bahinabai Chaudhari
NORTH MAHARASHTRA UNIVERSITY,
JALGAON**



REVISED SYLLABUS FOR

M.A. URDU

PART - II

(Choice Based Credit System)

PAPER No. 8 (A)

**Semester - III : URDU TANQEED
(PG -URD-304)**

**Semester - IV : FANE TAHEQEEQ
(PG -URD-404)**

With effect from June 2022

Objectives:

- 1) Students should understand the important aspects History of Urdu TANQEED & TAHEQEEQ.
- 2) The course makes able by students to understand the broaden work by author's which explores the literary vaules.
- 3) The course makes able by students to understand the literary analysis by author's writing.
- 4) The course makes able by students to understand Research studies are important in literaturs which will help to contributes for developing the knowledge in a filed of language in literatures.

☆ ہدایات ☆

(1) جون ۲۰۲۱ء سے Choice Based Credit System Pattern کا آغاز ہوا

ہے۔

(2) ہر سیمسٹر (Semester) میں ایک پرچہ ہوگا۔ اس طرح دونوں سیمسٹر میں ۶۰، ۶۰

نشانات (60,60 Marks) پر مشتمل دو پرچے ہوں گے۔

(3) ہر سیمسٹر میں ۴۰ داخلی نشانات (40 Internal Marks) ہوں گے۔

اس طرح دونوں سیمسٹرز (Semester) میں ۴۰ ، ۴۰ داخلی نشانات ہوں گے۔

Attendance, Assignment, Test, Tutorials, Internal(3A)

Marks اور سیمینار پر دیئے جائے گے۔

(4) ہر امتحان Semester Wise ہوگا۔

(5) ہر ایک پرچہ کو پڑھانے کے لئے ۶۰ (60 Periods) گھنٹے درکار ہوں گے۔

SEMESTER - III

Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 8(A) URDU TANQEED	نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پیپر نمبر ۸ - (الف) اردو تنقید
---	--

تنقید (الف) فنِ تنقید

- (۱) تنقید کیا ہے؟
- (۲) تنقید کا مفہوم
- (۳) تنقید کے ابتدائی نقوش - مغرب میں
- (۴) تنقید کے ابتدائی نقوش - مشرق میں

(ب) اردو تنقید

- (۱) اردو تنقید کا آغاز و ارتقاء
- (۲) اردو تذکروں میں تنقیدی عناصر
- (۳) تنقید اور تخلیق کا فرق اور ان کے باہمی رشتے
- (۴) اردو تنقید پر ادبی تحریکات کے اثرات

(ج) تنقید کے مختلف نظریات و دبستان

- (۱) تنقیدی دبستان کا مفہوم
- (۲) تاثراتی تنقید - تعریف، اصول
- (۳) نفسیاتی تنقید - تعریف، اصول
- (۴) مارکسی تنقید - تعریف، اصول
- (۵) اسلوبیاتی، تعریف، اصول

(د) نمائندہ نقادوں کی ادبی خدمات کا جائزہ

(۱) الطاف حسین حالی

(۲) آل احمد سرور

(۳) احتشام حسین

(۴) شمس الرحمن فاروقی

SEMESTER - IV

Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 8 (A) FANE TAHEQEEQ	نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پہر نمبر۔ ۸ (الف) فن تحقیق
---	--

(الف) فن تحقیق

- ۱) تحقیق کی تعریف
- ۲) تحقیق کی اہمیت و افادیت
- ۳) تحقیق کے مقاصد
- ۴) تحقیق کا دیگر علوم سے رشتہ

(ب) اردو میں تحقیق کی روایت

- ۱) اردو میں تحقیق کا آغاز و ارتقاء
- ۲) تحقیق کے لوازمات
- ۳) تحقیق کے ذرائع
- ۴) تحقیق کی اقسام

(ج) تحقیق اور طریقہ کار

- ۱) موضوع کا انتخاب
- ۲) خاکے کی تیاری
- ۳) مواد کی فراہمی
- ۴) حوالے دینے کا طریقہ کار

(د) پروجیکٹ

- ۱) پروجیکٹ بنانے کا طریقہ

- ۲) سب سے پہلے نصاب (ایم۔ اے) کے مطابق کسی بھی ایک عنوان کا انتخاب کیا جائے
- ۳) انتخاب موضوع کا تعارف پیش کیا جائے (کم از کم دس سطروں میں)
- ۴) موضوع کی اہمیت کے متعلق ایک مختصر پیرگراف میں اپنا اظہار خیال قلم بند کیجیے۔
- ۵) موضوع کے مقاصد کم سے کم دس سطروں میں لکھئے۔
- ۶) موضوع کے مطابق ابواب کا خاکہ تیار کیجیے۔
- ۷) انتخاب موضوع کے ابواب لکھتے وقت چند تصاویر جو موضوع کے متعلق ہو۔ (کلر یا بلیک اینڈ وائٹ) کو بھی شامل کیا جائے تاکہ موضوع کی اہمیت جامع طور پر واضح ہو سکے۔
- ۸) انتخاب موضوع کے ابواب کم از کم فل اسکیپ دس صفحات پر مشتمل ہونا چاہیے۔
- ۹) ما حاصل لکھئے
- ۱۰) کتابیات

خاکہ برائے پروجیکٹ بنانے کا طریقہ کار۔ (مثال)

پہلا صفحہ

طلباء طالبات اپنی بنیادی معلومات (Information) اس صفحہ پر تحریر کریں۔ مثلاً اس صفحہ میں کالج کا نام، مقالہ نگار کا نام،

رول نمبر وغیرہ

دوسرا صفحہ

عنوان

تعارف

موضوع کی اہمیت

موضوع کے مقاصد

ابواب کی خاکہ بندی

ما حاصل

کتابیات

Reference Books	معاون کتب
-----------------	-----------

- ۱۔ اردو تنقید کی تاریخ : مسیح الزماں
- ۲۔ اردو تنقید کا ارتقاء : عبادت بریلوی
- ۳۔ اصول انتقاد ادبیات : عابد حسین عابد
- ۴۔ ادب اور زندگی : مجنون گورکھپوری
- ۵۔ تنقیدی دبستان : سلیم احمد
- ۶۔ تنقید اور عملی تنقید : احتشام حسین
- ۷۔ جمالیات مشرق و مغرب : ثریا حسین
- ۸۔ مسرت سے بصیرت تک : آل احمد سرور
- ۹۔ مقدمہ شعر و شاعری : مولانا الطاف حسین حالی
- ۱۰۔ تحقیق کافن : ڈاکٹر گیان چند
- ۱۱۔ اردو اصول تحقیق و ترتیب متن : ڈاکٹر تنویر احمد علوی
- ۱۲۔ تحقیق سے تدوین کے اصول اور طریقہ کار : ڈاکٹر بلقیس بیگم
- ۱۳۔ رہبر تحقیق: اردو سوسائٹی۔ شعبہ اردو، لکھنؤ یونیورسٹی
- ۱۴۔ تدوین، تحقیق و روایت : رشید حسن خان
- ۱۵۔ تنقید سب کے لئے : ڈاکٹر بلقیس بیگم

☆☆☆☆☆

Equivalence	
Title of Old Paper Iblagiyat (URD-235) 13045 Aur Sahafat (URD- 245) 14045	Title of New Paper Fane Tanqeed (PG-URD - DSE 304) & Taheqqeq (PG-URD - DSE 404)

Pattern of Question Paper

Semester III & IV

M.M. 60

Time : 2hrs

- Question1. A) Fill in the blanks.(Six questions) 06marks
B) Answer in one sentence. (Six questions) 06marks
- Question2: Answer in two or three sentences. (6 questions) 12marks
- Question3: Answer in four or five sentences. (4 questions) 12marks
- Question 4: Answer in brief.(Three questions) 12marks
- Question 5: Answer in detail.(Two questions) 12marks
-

**Kavayitri Bahinabai Chaudhari
NORTH MAHARASHTRA UNIVERSITY,
JALGAON**



REVISED SYLLABU FOR

M.A. URDU

PART - II

(Choice Based Credit System)

PAPER - 8 (B)

Semester - III : TARJUMA NIGARI

(PG -URD- DSE - 304)

Semester - IV : SAHAFAT AUR ADAB

(PG -URD- DSE - 404)

With effect from June 2022

Objectives:

- 1) Students should understand the important aspects History of Urdu Mein TARJUMA NIGARI SAHAFAT AUR ADAB.
- 2) The course make able by students to understand the importance Urdu Mein TARJUMA NIGARI & It's development.
- 3) The study of SAHAFAT AUR ADAB.
- 4) To enrich the students knowledge reagarding Urdu adab and defferent featur.
- 5) To educate the basic concepts SAHAFAT & its important.

☆ ہدایات ☆

(۱) جون ۲۰۲۱ء سے Choice Based Credit System Pattern کا آغاز ہوا

ہے۔

(۲) ہر سیمسٹر (Semester) میں ایک پرچہ ہوگا۔ اس طرح دونوں سیمسٹر میں ۶۰، ۶۰

نشانات (60,60 Marks) پر مشتمل دو پرچے ہو گے۔

(۳) ہر سیمسٹر میں ۴۰ داخلی نشانات (40 Internal Marks) ہو گے۔

اس طرح دونوں سیمسٹرز (Semester) میں ۴۰ ، ۴۰ داخلی نشانات ہو گے۔

(۴) Attendance, Assignment, Test, Tutorials, Internal

Marks اور سیمینار پر دیئے جائے گے۔

(۵) ہر امتحان Semester Wise ہوگا۔

(۶) ہر ایک پرچہ کو پڑھانے کے لئے ۶۰ (60 Periods) گھنٹے درکار ہو گے۔

SEMESTER - III

Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 8 (B) TARJUMA NIGARI	نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پیپر نمبر۔ ۸ (ب) ترجمہ نگاری
--	--

(الف) ترجمے کا فن

- (۱) ترجمہ نگاری کی تعریف و مفہوم
- (۲) اردو میں ترجمہ نگاری کی روایت و اہمیت
- (۳) ترجمہ نگاری کے مقاصد اور امکانات
- (۴) ترجمہ نگاری کی ضرورت

(ب) ترجمہ نگاری کی تکنیک

- (۱) ترجمے کے بنیادی مسائل
- (۲) تراجم اور اصطلاح سازی کے مسائل
- (۳) ترجمہ نگاری کی قسمیں

(ج) اردو میں ترجمہ نگاری کا ارتقاء

- (۱) اردو میں ترجمہ نگاری کا ارتقاء
- (۲) فورٹ ولیم کالج کے تراجم
- (۳) دلی کالج کے تراجم
- (۴) سر سید احمد خان کی سائنٹفک سوسائٹی کے تراجم
- (۵) دارالترجمہ عثمانیہ کے تراجم

(د) مثنیٰ تدریس

- (۱) ترجمے کے مسائل : ڈاکٹر جمیل جالبی
- (۲) تراجم اور اصطلاح سازی کے مسائل : آل احمد سرور
- (۳) ترجمے کے چند پہلو : سید ہاشمی فرید آبادی
- (۴) دریافت اور بازیافت : شمس الرحمن فاروقی

SEMESTER - IV

Syllabus for M.A.II (Urdu) Paper No. 8 (B) Sahafat Aur Adab	نصاب برائے ایم۔ اے۔ سال دوم (اردو) پیپر نمبر۔ ۸ (ب) صحافت اور ادب
--	--

(الف) صحافت اور ادب

(۱) صحافت کی تعریف۔ ادب اور سماج سے رشتہ

(۲) خبر نگاری کا فن اور اہمیت

(۳) کالم نگاری کی خصوصیات

(۴) صحافتی زبان اور کردار

(ب) صحافت کی اقسام اور امکانات

(۱) صحافت کے موضوعات و اقسام

(۲) اردو صحافت مسائل اور امکانات

(۳) ادارے کے ترکیبی عناصر

(۴) بدلتا سماج اور اردو میڈیا کے لئے نئے مہازرات

(ج) اردو صحافت کا آغاز و ارتقاء

(۱) اردو صحافت کی تاریخ

(۲) اردو صحافت کا آغاز و ارتقاء

(۳) اردو صحافت اور جنگ آزادی

(۴) اردو صحافت اور نئے تقاضے

(د) اردو کے اہم اخبارات

(۱) کلکتہ، ممبئی اور مدراس کے اخبارات

(۲) دلی کے اخبارات

(۳) آگرہ کے اخبارات

(۴) لکھنؤ کے اخبارات

Reference Book فہرست کتب

- (۱) فن ترجمہ نگاری : خلیق انجم
- (۲) ترجمے کا فن : ڈاکٹر مرزا حامد بیگ
- (۳) فن ترجمہ نگاری : پروفیسر ظہور الدین
- (۴) ترجمہ کا فن اور روایت : ڈاکٹر قمر رئیس
- (۵) ترجمہ: روایت اور فن : ثارا احمد قریشی
- (۶) ارسطو سے ایلیٹ تک : ڈاکٹر جمیل جالبی
- (۷) مغربی تصانیف کے اردو تراجم : میر حسن
- (۸) اردو صحافت کا مطالعہ : احمد ابراہیم علوی
- (۹) تحریک آزادی میں اردو صحافت کا حصہ : ڈاکٹر ضیا الرحمن صدیقی
- (۱۰) اردو صحافت کا ارتقاء : معصوم مراد آبادی
- (۱۱) اردو صحافت کی تاریخ : نادر علی خان
- (۱۲) اردو صحافت مسائل اور امکانات : ڈاکٹر ہمایوں اشرف
- (۱۳) اردو صحافت: زبان تکنیک تناظر : مشتاق صدف
- (۱۴) تاریخ صحافت اردو۔ (جلد اول) : امداد صابری

Equivalence

<p>Title of Old Paper Tarjuma Nigari (URD-234) 13044 & Iblaghiyat (URD - 244) 14044</p>	<p>Title of New Paper Tarjuma Nigari (8-B) (PG-URD - DSE - 304) & Sahafat Aur Adab (8-B) (PG-URD - DSE - 404)</p>
---	---

Pattern of Question Paper Semester III & IV

M.M. 60

Time : 2hrs

Question1. A) Fill in the blanks.(Six questions)	06marks
B) Answer in one sentence. (Six questions)	06marks
Question2: Answer in two or three sentences.(6 questions)	12marks
Question3: Answer in four or five sentences. (4 questions)	12marks
Question 4: Answer in brief.(Three questions)	12marks
Question 5: Answer in detail.(Two questions)	12marks
